



L'APPEL CATALAN

JOURNAL de LITTÉRATURE - ART - POLITIQUE - ÉCONOMIE - TOURISME

Rédaction & Administration : 54, Rue de Lausanne, à GENÈVE - Téléphone 29.703

Als nostres amics i lectors

Ens veiem obligats a suspendre la publicació del periòdic després d'un any d'existència, convençuts que als catalans d'ara ja no els interessa que es propaguin les reivindicacions i la cultura catalanes a l'estranger. D'altra manera haurien sentit la necessitat de contribuir a sostenir moralment i materialment de L'APPEL CATALAN.

En prendre comiat dels nostres amics i lectors, no podem estar-nos de dir quant ens dol aquesta determinació, després d'haver esperat durant tant temps l'ajut que ens calia. Ens dol, sobretot, per Catalunya, la nostra dissortada pàtria, a la qual, ara, els centralistes espanyols li han pres tot, per a convertir-la altra vegada en una menjadora seva i facturar-li, des de Madrid, governadors, polítics, mestres, carters, jutges, fiscals, inspectors, policies, professors, etc. Ens dol també en veure, des de l'estranger, com s'amordassa els catalans. La desaparició de L'APPEL CATALAN, al qual A B C, de Madrid, li ha fet l'honor dels seus atacs virulents, no és culpa nostra, sinó dels catalans mateixos. A ells, doncs, incuorirà la responsabilitat de la desaparició del portantveu de Catalunya a Ginebra el qual, fent molta nosa a A B C, ha estat objecte de la seva delació al Govern espanyol. (No. 9.799 del 20 d'octubre 1934, d'aquest òrgan monàrquic anticatalà).

LA DIRECCIÓ.

Per tal de que els catalanistes s'assabentin de l'interès que desperta a França i Suïssa L'APPEL CATALAN, de Ginebra, a continuació publiquem la traducció d'uns paràgrafs que la interessant revista francesa LE FÉDÉRALISTE, de París òrgan del federalisme integral, insereix en el seu No. 4 (Desembre 1934), i una crida dels intel·lectuals suïssos i estrangers als catalans :

« L'APPEL CATALAN (54, rue de Lausanne), Ginebra. — Entrats en relació d'intercanvi amb aquesta publicació, hem tingut el goig de constatar que porta a terme una campanya netament federalista. Això explica clarament per què el diari monàrquic i centralista espanyol A B C, de Madrid, — enemic declarat dels catalans, — després del fracàs de la revolució, ha denunciat L'APPEL CATALAN al ministeri d'Estat d'Espanya, per a que el faci desaparèixer el més aviat possible, mitjançant una pressió diplomàtica.

Considerant que aquest periòdic, que es publica a la seu de la S.d.N. és avui més necessari que mai a la causa catalana, esperem que les maniobres d'A B C no tindran conseqüències enutjoses per al nostre excel·lent col·lega, i que, per altra banda, els seus compatriotes faran el necessari per a que pugui continuar el seu apostolat.»

Crida dels intel·lectuals suïssos i estrangers als catalans

Els sotasignats adrecen una urgent crida als catalans sense distinció d'opinions polítiques, per a que no permetin la desaparició de llur periòdic L'APPEL CATALAN, que es publica a Ginebra des fa un any.

¿És ara el moment de deixar desaparèixer un portantveu com L'APPEL CATALAN, des del qual encara es pot dir la veritat al centre mateix de la seu de la Societat de Nacions?

¿És ara el moment de desinteressar-vos de L'APPEL CATALAN que, pels seus remarcables articles i gravats, fa conèixer als suïssos i als estrangers la cultura i les aspiracions de Catalunya?

Catalans, protegiu aquest periòdic ; us pot ésser d'una gran utilitat mentre la censura està establerta al vostre país. Protegiu-lo, sobretot, durant el temps en que un règim transitori us ha pres la petita parcel·la de llibertat de la qual gaudieu.

Com amics o col·laboradors de L'APPEL CATALAN us dirigim aquesta crida urgent per a instar-vos a constituir una societat auxiliar o un grup d'amics, a l'objecte de prestar l'ajut necessari a aquest periòdic.

Patriotes catalans, dipositaris de les vostres tradicions venerades, no deixeu pas apagar la flama.
Sursum corda.

Ginebra, 6 de Març 1935.

Appel des intellectuels suisses et étrangers aux Catalans

Les soussignés adressent un pressant appel aux Catalans sans distinction d'opinions politiques, pour qu'ils ne laissent point disparaître leur journal, « L'Appel Catalan », publié à Genève depuis un an.

Est-ce maintenant le moment de laisser tomber un organe comme « L'Appel Catalan », où la vérité peut encore se manifester au centre même du siège de la Société des Nations ?

Est-ce le moment de vous désintéresser de « L'Appel Catalan » qui, par ses remarquables articles et clichés, fait connaître aux Suisses et aux étrangers la culture et les aspirations de la Catalogne ?

Catalans, soutenez ce journal, il peut vous être d'un grand secours tandis que la censure est établie dans votre pays. Soutenez-le surtout maintenant qu'un régime transitoire vous a enlevé la petite parcelle d'autonomie dont vous jouissiez.

Comme amis ou collaborateurs de « L'Appel Catalan », nous vous adressons ce pressant appel pour vous engager à constituer une Société auxiliaire ou un groupe d'amis, afin de prêter l'aide nécessaire à ce journal.

Patriotes catalans, dépositaires de vos traditions vénérées, ne laissez pas choir le flambeau. *Sursum corda.*

Genève, le 6 mars 1935.

SUISSE : G.-F. Montchal, Henri Schubiger, Werner Thormagne, journalistes, Genève, Georges Glasson, Jérém Falquet, Giac. Zanolari, artistes peintres, Genève, Ernest Muret, professeur à l'Université de Genève, Rodolphe Diedey, médecin-dentiste, Genève, Jean Poncet-Adami, avocat à Genève.

FRANCE : Joseph Bollery, publiciste, La Rochelle, Ch.-Inf. ; Eugène Poitevin, rédacteur en chef de la revue « Le Fédéraliste », Paris ; Pierre-Louis Berthaud, journaliste, Bordeaux ; Germaine Tissier, professeur à Genève.

GRANDE-BRETAGNE : William-Andrew Mac Kenzie, publiciste, Genève.

UKRAINE : Hanna Keller-Tchikalenko, publiciste, à Tübingen.